

CAR WASHING AND POLISHING REGISTRATION APPLICATION
ĐƠN XIN HÀNH NGHỀ RỬA XE VÀ LAU CHÙI XE

(If additional space is needed, please attach a separate page and indicate the number of the item for which the information is being provided.)
 (Nếu cần thêm chỗ trống để điền, xin đính kèm một trang riêng và cho biết số mục tương ứng với dữ kiện được cung cấp đó)

1. Name of legal entity (employer) applying for registration Tên của tổ chức hợp pháp (hãng sỡ) xin giấy phép hành nghề	2. Fictitious business name (doing business as (dba)), if applicable Tên kinh doanh (kinh doanh dưới tên), nếu thích hợp
3. Applicant's business street address (number, street, city, county, state, zip code) Địa chỉ văn phòng của đương đơn (số nhà, đường phố, thành phố, quận, tiểu bang, số zip code)	4. Business telephone number Số điện thoại văn phòng () _____
5. Applicant's mailing address, if different from street address (e.g., P.O. Box) / Địa chỉ bưu tín của đương đơn, nếu khác với địa chỉ đường phố (ví dụ như, P.O. Box)	6. E-mail address / Địa chỉ email
7. Fictitious business name (dba) and street address (number, street, city, county, state, zip code) of all car washing and polishing facilities operated by applicant: Tên kinh doanh (kinh doanh dưới tên) và địa chỉ đường phố (số nhà, đường phố, thành phố, quận, tiểu bang, số zip code) của tất cả các cơ sở rửa xe và lau chùi xe do đương đơn điều hành: A) Dba: _____ Address: _____ Địa chỉ: _____ B) Dba: _____ Address: _____ Địa chỉ: _____ C) Dba: _____ Address: _____ Địa chỉ: _____	8. Telephone number of location listed in item 7 Số điện thoại của địa điểm ghi trong mục 7 () _____ () _____ () _____
9. This is an application for a: Đây là đơn xin: <input type="checkbox"/> New Registration <input type="checkbox"/> Đơn Xin Hành Nghề Lần Đầu <input type="checkbox"/> Renewal Registration <input type="checkbox"/> Đơn Xin Gia Hạn Giấy Phép Hành Nghề	10. Is applicant permissively self-insured against liability to pay worker' compensation claims? Đương đơn có tự mua bảo hiểm trách nhiệm đối với các trường hợp yêu cầu bồi thường tai nạn lao động hay không? <input type="checkbox"/> Yes / Có <input type="checkbox"/> No / Không If the answer to the above is "no," does applicant have current worker's compensation insurance coverage? Nếu câu trả lời ở trên là "không," đương đơn hiện có bảo hiểm bồi thường tai nạn lao động không? <input type="checkbox"/> Yes / Có <input type="checkbox"/> No / Không Name of Insurer / Tên của Hãng Bảo Hiểm: _____ Address / Địa Chỉ : _____ Policy No. / Số Hợp Đồng Bảo Hiểm: _____ Effective date / Ngày bắt đầu có hiệu lực: _____ Expiration date / Ngày hết hạn: _____
11. If renewal, give previous registration number Nếu là gia hạn, xin cho biết số giấy phép xin hành nghề trước đây CW - _____	
12. Applicant's form of legal entity (check one) / Hình thức tổ chức hợp pháp của đương đơn (đánh dấu vào một ô) : <input type="checkbox"/> Sole Proprietorship (an individual) / Sở hữu độc quyền (một cá nhân) <input type="checkbox"/> Partnership / Công ty hợp danh <input type="checkbox"/> Corporation / Công ty <input type="checkbox"/> Limited Liability Co. / Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn	
13. If sole proprietorship – full name, residential address and social security number of owner Nếu là sở hữu độc quyền - họ tên đầy đủ, địa chỉ nơi cư ngụ và số an sinh xã hội của chủ nhân Name:/ Tên: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: Số An Sinh Xã Hội: _____	14. Home telephone number Số điện thoại nhà () _____
15. If partnership – full name, residential address, and social security number of all partners Nếu là công ty hợp danh - họ tên đầy đủ, địa chỉ nơi cư ngụ, và số an sinh xã hội của tất cả các đối tác Name:/Tên: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: Số An Sinh Xã Hội: _____ Name:/Tên: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: Số An Sinh Xã Hội: _____	16. Home telephone number of each person named in item 15 Số điện thoại nhà của mỗi người có tên trong mục 15 () _____ () _____

<p>17. If corporation or LLC – full name, title, residential address, and social security number of all corporate officers/LLC. Nếu là công ty hoặc Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn - họ tên đầy đủ, chức vụ, địa chỉ nơi cư ngụ, và số an sinh xã hội của tất cả các viên chức điều hành công ty/Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn.</p> <p>Name and title: _____ Tên và chức vụ: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: _____ Số An Sinh Xã Hội: _____</p> <p>Name and title: _____ Tên và chức vụ: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: _____ Số An Sinh Xã Hội: _____</p>		<p>18. Home telephone number of each person named in item 17 Số điện thoại nhà của mỗi người có tên trong mục 17</p> <p>() _____</p> <p>() _____</p>		
<p>19. Full name, residential address, and social security numbers of all persons employed by the applicant who exercise management responsibility over any car washing and polishing facility operated by applicant, regardless of applicant's form of legal entity. Họ tên đầy đủ, địa chỉ nơi cư ngụ, và số an sinh xã hội của tất cả những người làm việc cho đương đơn, là những người đảm trách nhiệm vụ quản lý cơ sở rửa xe và lau chùi xe do đương đơn điều hành, bất kể hình thức tổ chức hợp pháp của đương đơn là gì.</p> <p>Name: _____ Tên: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: _____ Số An Sinh Xã Hội: _____</p> <p>Name: _____ Tên: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: _____ Số An Sinh Xã Hội: _____</p> <p>Name: _____ Tên: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: _____ Số An Sinh Xã Hội: _____</p>		<p>20. Home telephone number of each person named in item 19 Số điện thoại nhà của từng người có tên trong mục 19</p> <p>() _____</p> <p>() _____</p> <p>() _____</p>		
<p>21. Full name, residential address, and social security numbers of all persons, except bona fide employees on regular salaries, who have a financial interest of 10 percent or more in applicant's business, regardless of applicant's form of legal entity. Họ tên đầy đủ, địa chỉ nơi cư ngụ, và số an sinh xã hội của tất cả mọi người, trừ những nhân viên được hưởng lương bình thường hợp thức, là những người có cổ phần từ 10 phần trăm trở lên trong cơ sở kinh doanh của đương đơn, bất kể hình thức tổ chức hợp pháp của đương đơn là gì.</p> <p>A) Name: _____ Tên: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: _____ Số An Sinh Xã Hội: _____</p> <p>B) Name: _____ Tên: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: _____ Số An Sinh Xã Hội: _____</p> <p>C) Name: _____ Tên: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: _____ Số An Sinh Xã Hội: _____</p> <p>D) Name: _____ Tên: _____ Home Address: _____ Địa Chỉ Nhà: _____ Social Security Number: _____ Số An Sinh Xã Hội: _____</p>		<p>22. Home telephone number of each person named in item 21 Số điện thoại nhà của từng người có tên trong mục 21</p> <p>() _____</p> <p>() _____</p> <p>() _____</p> <p>() _____</p>		
<p>23. Actual percent owned by each person named in item 21. Mức phần trăm thực tế thuộc sở hữu của mỗi người có tên trong mục 21.</p> <p>A) _____ B) _____ C) _____ D) _____</p>	<p>24. If a corporation: Nếu là công ty:</p> <p>Date of incorporation: Ngày thành lập: _____</p> <p>State of incorporation: Tiểu bang nơi thành lập công ty: _____</p>	<p>25. Federal and state employer identification numbers: Các số nhận dạng hãng sở của tiểu bang và liên bang:</p> <p>FEIN: _____</p> <p>SEIN: _____</p>	<p>26. If a foreign corporation, date articles of incorporation were filed with the California Secretary of State Nếu là công ty nước ngoài, ngày nộp đơn xin thành lập công ty cho Tổng Trưởng Tiểu Bang California</p> <p>_____</p>	<p>27. If a corporation, is corporation in good standing with the California Secretary of State? Nếu là công ty, công ty này có thành tích tốt đối với Tổng Trưởng Tiểu Bang California không? <input type="checkbox"/> Yes / Có <input type="checkbox"/> No / Không</p>

28. Does any person named in items 13, 15, 17, 19, or 21 presently/ Có bất kỳ người nào có tên trong các mục 13, 15, 17, 19, hoặc 21 hiện đang:

Owe an employee any unpaid wages?

A. Có nợ tiền lương của nhân viên mà chưa trả không? Yes / Có No / Không

Have an unpaid judgment outstanding?

B. Có nợ số tiền theo phán quyết của tòa án mà chưa trả không? Yes / Có No / Không

Have an outstanding lien or lawsuit pending against him/her?

C. Có đang trong tình trạng bị tịch thu thế nợ hoặc kiện tụng chống lại người đó không? Yes / Có No / Không

Owe any payroll taxes, personal, partnership or corporate income taxes, social security taxes or disability insurance contributions?

D. Có nợ tiền thuế lương bổng, thuế lợi tức công ty, hợp danh hoặc cá nhân, thuế an sinh xã hội hoặc các khoản tiền đóng góp bảo hiểm tàn tật hay không?
 Yes / Có No / Không

If "yes" to any of the above, provide details below, including name, address and telephone number of the employee(s), judgment creditor(s), lienholder(s), other party(ies) to the lawsuit, and/or government agency that is owed money, case/file number, a description of the type of debt, tax, lien, or lawsuit, amount owed, court where lawsuit is pending, and a description of any payment arrangements, if any.

Nếu trả lời "có" cho bất kỳ câu nào ở trên, xin trình bày chi tiết trong mục dưới đây, trong đó bao gồm cả tên, địa chỉ, số điện thoại của (các) nhân viên, (các) tổ chức được tòa xét có quyền thu nợ, (những) người nắm giữ quyền tịch thu thế nợ, (các) bên khác trong vụ kiện, và/hoặc cơ quan chính phủ hiện đang có các khoản cho vay chưa được thanh toán, số hồ sơ/trường hợp, phần trình bày loại hình khoản nợ, thuế, tịch thu thế nợ, hoặc kiện tụng, số tiền nợ, tòa án nơi đang giải quyết vụ kiện, và phần trình bày về bất kỳ sự thu xếp trả nợ nào, nếu có.

29. Has a business named in items 1 or 7, or a person named in items 13, 15, 17, 19, or 21, ever been cited or assessed a penalty for violating a provision of the California Labor Code, or an order of the Industrial Welfare Commission regulating wages, hours and working conditions?

Cơ sở kinh doanh có tên trong mục 1 hoặc 7, hoặc người có tên trong mục 13, 15, 17, 19, hoặc 21 có bao giờ bị phạt hoặc phải chịu một hình phạt vì vi phạm điều khoản qui định của Bộ Luật Lao Động Tiểu Bang California, hoặc lệnh của Ủy Ban Phúc Lợi Trong Ngành Kỹ Nghệ (Industrial Welfare Commission) liên quan tới lương bổng, giờ làm, và các điều kiện làm việc hay không?

Yes / Có No / Không

If "yes," provide details below, including name of the business/person cited, date a nature of the citation, amount of penalties assessed for each citation, and the disposition of the citation, if any. Describe any appeal filed contesting the citation, and the outcome. If the citation was not appealed, or if it was appealed and upheld, indicate whether or not the penalty assessment was paid, and if so, the date on which it was paid.

Nếu trả lời "có," trình bày chi tiết trong phần dưới đây, đồng thời cho biết tên của cơ sở kinh doanh/người bị phạt, ghi ngày tháng tính chất của trường hợp phạt đó, số tiền phạt được ấn định trong mỗi lần phạt, và cách thức thi hành quyết định phạt đó, nếu có. Trình bày về bất kỳ trường hợp kháng cáo nào phản đối quyết định phạt, và kết quả giải quyết kháng cáo. Nếu trường hợp phạt đó không được kháng cáo, hoặc nếu đã kháng cáo và quyết định đó vẫn được giữ nguyên, cho biết số tiền phạt có được trả hay không, và nếu có, ngày trả số tiền phạt đó.

30. Does applicant have any final judgments against him, her, or it for unpaid wages due an employee or former employee of a car washing and polishing business that is required to be registered pursuant to California law that has not been fully satisfied?

Đương đơn có phán quyết chính thức nào của tòa án chống lại đương đơn cho các khoản lương bổng chưa được trả mà đương đơn còn nợ nhân viên hoặc nhân viên trước đây của cơ sở rửa xe và lau chùi xe cần phải theo luật pháp của Tiểu Bang California mà không được hoàn toàn thỏa đáng hay không?

Yes / Có No / Không

If "yes," provide details below, including, name of parties, name and location of court and case number, amount of judgment, date judgment became final, and an explanation as to why judgment has not been fully satisfied.

Nếu trả lời "có," xin trình bày chi tiết trong phần dưới đây, trong đó cho biết tên của các bên, tên và địa điểm của tòa án và số hồ sơ, số tiền phải trả theo phán quyết của tòa án, ngày tòa án ra phán quyết chính thức, và giải thích lý do tại sao phán quyết đó được coi là chưa hoàn toàn thỏa đáng.

31. Has applicant remitted the proper amount of contributions required by the California Unemployment Insurance Code?

Đương đơn có trả tiền số tiền đóng góp thích hợp theo qui định của Bộ Luật Bảo Hiểm Thất Nghiệp Tiểu Bang California (California Unemployment Insurance Code) không?

Yes / Có No / Không

If "no," has the Employment Development Department (EDD) made an assessment for those unpaid contributions that has become final?

Nếu "không," Ban Phát Triển Việc Làm (Employment Development Department – EDD) có đưa ra quyết định chính thức về số tiền đóng góp chưa trả đó không?

Yes / Có No / Không

If "yes," has the amount of delinquency been paid in full? / Nếu "có," số tiền nợ quá hạn có được trả đầy đủ không?

Yes / Có No / Không

If "yes," provide the amount of the delinquency and the date it was paid in full. / Nếu "có," xin cho biết số tiền nợ quá hạn và ngày trả toàn bộ.

\$ _____ Date / Ngày _____

If "no," describe the nature and amount of delinquency, and explain why it has not been paid in full.

Nếu "không," trình bày về tính chất và số tiền nợ quá hạn, và giải thích tại sao số tiền đó lại không được trả toàn bộ.

32. Has applicant remitted the full amount of Social Security and Medicare tax contributions required by the Federal Insurance Contributions Act (FICA) to the Internal Revenue Service (IRS)? / Đương đơn có trả toàn bộ các số tiền đóng góp về thuế Medicare và An Sinh Xã Hội theo qui định của Đạo Luật Liên Bang Về Đóng Góp Bảo Hiểm (Federal Insurance Contributions Act – FICA) cho Sở Thuế Vụ (Internal Revenue Service – IRS) không?

Yes / Có No / Không

If "no," has applicant full paid the amount or delinquency for those unpaid contributions?

Nếu "không," đương đơn có trả đầy đủ số tiền nợ quá hạn hoặc các khoản tiền đóng góp không được trả đó không?

Yes / Có No / Không

If "no," explain why the full amount of contributions was not remitted to the IRS, and why the delinquency has not been paid in full.

Nếu "không," giải thích tại sao đương đơn không trả toàn bộ số tiền đóng góp cho Sở Thuế Vụ, và tại sao số tiền nợ quá hạn đó lại không được trả toàn bộ.

Applicant hereby acknowledges that he/she/it is aware of and agrees to comply with the provisions of Labor Code Section 3700 that requires every employer to secure the payment of compensation for liability under the State's worker compensation law. Applicant hereby submits proof that the payment of compensation for liability under the State's workers' compensation law has been secured in a lawful manner. / Theo đây đương đơn xác nhận rằng đương đơn biết và đồng ý tuân theo các điều khoản qui định trong Mục 3700, Bộ Luật Lao Động, trong đó yêu cầu mỗi hãng sở phải bảo đảm được số tiền bồi thường trách nhiệm theo luật bồi thường tai nạn lao động của Tiểu Bang. Theo đây đương đơn nộp bằng chứng rằng việc trả tiền bồi thường trách nhiệm theo đạo luật bồi thường tai nạn lao động của Tiểu Bang đã được bảo đảm một cách hợp pháp.

Applicant understands and acknowledges that any misrepresentation, falsification, or material omission on this application or any document submitted in connection herewith is a ground for denial of this application or subsequent revocation of the registration. / Đương đơn hiểu và xác nhận rằng nếu đương đơn khai man, giả mạo, hoặc bỏ sót các dữ kiện quan trọng trong đơn xin này hoặc bất kỳ hồ sơ nào được nộp liên quan đến đơn xin, đơn xin này sẽ bị từ chối hoặc sau này sẽ bị thu hồi giấy phép xin hành nghề.

Applicant hereby agrees to complete and submit to the IRS and IRS Firm 8821, Tax Information Authorization. / Theo đây đương đơn đồng ý điền và nộp cho Sở Thuế Vụ và IRS Firm 8821, Giấy Cho Phép Tiết Lộ Thông Tin Về Thuế.

The undersigned hereby certify(ies) under penalty or perjury that the statements made and information provided on this application are true and correct and that the applicant is in complete compliance with the local government's business licensing and regional regulatory requirements. / Theo đây, người ký tên dưới đây chứng nhận theo hình phạt về tội khai man rằng các lời khai ở trên và các dữ kiện cung cấp trong đơn xin này là đúng và chính xác và đương đơn hoàn toàn tuân theo đúng các yêu cầu pháp lý của khu vực và qui định về cấp giấy phép kinh doanh của chính quyền địa phương.

Executed at / Ký thi hành tại * _____, California, this / vào ngày _____ day of / tháng _____
SIGNATURES (The individual owner or all general partners must sign. If business is a corporation or limited liability company, any authorized corporate officer or member may sign.
CÁC CHỦ KÝ (Sở hữu chủ hoặc tất cả những người hợp tác kinh doanh đều phải ký tên. Nếu cơ sở kinh doanh là công ty hoặc công ty trách nhiệm hữu hạn, bất kỳ viên chức hoặc thành viên điều hành công ty nào được ủy quyền đều có thể ký tên)

* If place of execution is outside California, the foregoing statements must be sworn before a notary public or other officer authorized to take oaths and affirmations.
Nếu nơi ký thi hành là ở bên ngoài Tiểu Bang California, các câu nói trên phải được tuyên thệ trước công chứng viên hoặc một viên chức được ủy quyền tiến hành thủ tục tuyên thệ và chứng nhận.

SOCIAL SECURITY NUMBER COLLECTION / THU THẬP SỐ AN SINH XÃ HỘI

The social security number will be collected pursuant to California Family Code section 17520(d) and Labor Code section 2061(a)(6). It is used in the administration of registering employer's in the car washing and polishing industry, and to aid in the collection of monies owed pursuant to a judgment or order for child or family support in a case being enforced under Title IV-D of the Social Security Act. / Chúng tôi sẽ thu thập số an sinh xã hội theo đúng mục 17520 (d) Bộ Luật Gia Đình Tiểu Bang California và mục 2061 (a)(6) Bộ Luật Lao Động Tiểu Bang California. Số an sinh xã hội được sử dụng trong việc quản lý hãng sở xin hành nghề trong ngành rửa xe và lau chùi xe, và giúp truy thu các khoản tiền nợ theo phán quyết của tòa án hoặc lệnh của tòa án về tiền chu cấp nuôi con hoặc chu cấp gia đình trong một trường hợp được thi hành theo Phần IV-D của Đạo Luật An Sinh Xã Hội.

Collection of the social security number is mandatory. Failure to furnish the social security number may result in DENIAL of an application for issuance or renewal of a registration to engage in the business of car washing and polishing. / Việc thu thập số an sinh xã hội là bắt buộc. Nếu không cung cấp số an sinh xã hội, đơn xin cấp hoặc gia hạn giấy phép hành nghề kinh doanh rửa xe và lau chùi xe có thể bị TỪ CHỐI.

INFORMATION PRACTICES ACT NOTICE (California Civil Code Section 1798.17)

THÔNG BÁO CÁC QUI CHẾ VỀ XỬ LÝ THÔNG TIN (Mục 1798.17 Bộ Luật Dân Sự Tiểu Bang California)

- The information on this application is being requested by the Department of Industrial Relations, Division of Labor Standards Enforcement. Thông tin trong đơn xin này được cung cấp theo yêu cầu của Sở Các Quan Hệ Công Nghiệp, Ban Thi Hành Các Tiêu Chuẩn Về Lao Động.
- The state official responsible for maintaining this application, and who shall, upon written request, inform you of the location of where this application is maintained and the categories of any person who use the information contained herein is: / Viên chức chính quyền tiểu bang chịu trách nhiệm lưu giữ đơn xin này, và khi có vấn bản yêu cầu, viên chức này sẽ thông báo cho quý vị biết địa điểm nơi đơn xin này được lưu giữ và các hạng mục của bất kỳ người nào sử dụng các dữ kiện có trong tài liệu này là:
Manager, Licensing and Registration Unit
Division of Labor Standards Enforcement
1515 Clay Street, Suite 1902
Oakland, CA 94612
Telephone / Số điện thoại: (510) 285-3502
- The information on this application is collected and maintained pursuant to California Labor Code section 2061.
Thông tin trong đơn xin này được thu thập và lưu giữ theo qui định của mục 2061, Bộ Luật Lao Động Tiểu Bang California.
- With respect to the information requested on this application, all of it is either mandated by California Labor Code section 2061 or must be ascertained by the Labor Commissioner in order to issue a registration, except for the following information, which is provided voluntarily:
Về dữ kiện được yêu cầu trong đơn xin này, tất cả các dữ kiện này bắt buộc phải được cung cấp theo mục 2061, Bộ Luật Lao Động Tiểu Bang California hoặc phải được xác định bởi Ủy Viên Bộ Lao Động thì mới được cấp giấy phép xin hành nghề, trừ những dữ kiện sau đây, là các dữ kiện được cung cấp tự nguyện
a. Title of corporate officers/LLC members / Chức vụ của các viên chức điều hành công ty/các thành viên Công Ty Trách Nhiệm Hữu Hạn
- If you fail to provide all or any part of the information requested in this application, the Labor Commissioner may deny issuance / renewal of a registration to engage in the business of car washing and polishing. / Nếu quý vị không cung cấp toàn bộ hoặc bất kỳ phần nào của dữ kiện được yêu cầu trong đơn xin này, Ủy Viên Bộ Lao Động có thể từ chối cấp/gia hạn đơn xin xin hành nghề kinh doanh rửa xe và lau chùi xe.
- The principal purposes within the Division of Labor Standard Enforcement for which the information on this application will be used are: (1) administration of the registration program for the car washing and polishing industry, and (2) enforcement of California's labor laws. Các mục đích chính trong phạm vi Ban Thi Hành Các Tiêu Chuẩn Về Lao Động mà theo đó các dữ kiện trong đơn xin này sẽ được sử dụng là: (1) quản lý chương trình xin hành nghề cho ngành rửa xe và lau chùi xe, và (2) thi hành các đạo luật về lao động của Tiểu Bang California.
- The following are known or foreseeable disclosures of the information contained herein which may be made pursuant to subdivision (e) or (f) of Section 1798.24 of the California Civil Code by the Division of Labor Standards Enforcement: Response to a request under the California Public Record Act. Sau đây là các trường hợp tiết lộ được biết hoặc có thể biết trước về dữ kiện có trong tài liệu này là các trường hợp có thể được tiết lộ bởi Ban Thi Hành Các Tiêu Chuẩn Về Lao Động theo qui định của phụ mục (e) hoặc (f) của Mục 1798.24, Bộ Luật Dân Sự Tiểu Bang California: Trả lời một trường hợp yêu cầu theo qui định của Đạo Luật Hồ Sơ Công Cộng Tiểu Bang California.
- You have the right to access such records, please contact the Manager, Licensing and Registration Unit at the address shown in item 2 above. Quý vị có quyền xem xét các hồ sơ đó, xin liên lạc với Quản Lý Viên, Ban Cấp Giấy Phép và Đăng Ký Hành Nghề tại địa chỉ ghi trong mục 2 ở trên.

DO NOT WRITE BELOW THIS LINE / KHÔNG VIẾT VÀO DƯỚI DÒNG NÀY

Application Number _____	Registration Fee	Annual Assessment	Date Received	Date Posted
Approved: State Labor Commissioner _____	\$ _____	\$ _____		

<input type="checkbox"/> WCI _____ Date <input type="checkbox"/> IRS _____ Date Cleared <input type="checkbox"/> Bond <input type="checkbox"/> I.D. <input type="checkbox"/> SOS _____ Date	<input type="checkbox"/> Articles of Incorporation <input type="checkbox"/> LLC Articles of Organization <input type="checkbox"/> Business License/Regional Regulatory Requirements <input type="checkbox"/> Leased Employee Agreement <input type="checkbox"/> FBN <input type="checkbox"/> Citations(s)/Judgment(s) _____ Date
---	---